

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **46 (1990)**

Heft 6

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Inhaltsverzeichnis des 46. Jahrganges (1990)

## 1. Sprachgeschichte, Sprachforschung

|  |     |
|--|-----|
| <i>Renate Bebermeyer</i> : Perestroika, Glasnost — die Grenze und<br>der Schmetterling                                 | 8   |
| <i>David</i> : Die Urfehde   | 18  |
| <i>Peter Anliker</i> : Sprachwissenschaftler suchen ihre Wurzeln   | 33  |
| <i>Siegfried Röder</i> : Abt Benedikt Knittel, möglicher Schöpfer<br>der Knittelverse                                  | 48  |
| <i>Paul Stichel</i> : Hinkebein und Huft   | 52  |
| <i>Klaus Mampell</i> : Wer oder was ist ein faschistoider Typ?   | 53  |
| <i>Ton Faas</i> : Anlehnungen an andere Wortstämme   | 54  |
| <i>Paul Stichel</i> : Indogermanisch   | 55  |
| <i>Siegfried Röder</i> : Unbedachter Sexismus  | 77  |
| <i>Klaus Mampell</i> : Mit dem Sheriff kommt das Wörterbuch nicht zurecht  | 84  |
| <i>Ludwig Schlögl</i> : Die Standfestigkeit von Hugenottensiedlungen im<br>ehemaligen Römischen Reich deutscher Nation | 85  |
| <i>Siegfried Röder</i> : Das kann kein Schwein lesen   | 86  |
| <i>Wolfgang Mieder</i> : „Wenige jedoch rudern gegen den Strom“  | 97  |
| <i>Friedr. Wilh. Weitershaus</i> : Noch einmal: Der Sheriff  | 116 |
| <i>Eingesandt</i> : Die Arbeit am Schweizerdeutschen Wörterbuch  | 121 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Benachteiligung der Frau in der Sprache   | 145 |
| <i>Klaus Mampell</i> : Von deutschen und fremden Wörtern und Dingen  | 148 |
| <i>Henri Bergmann</i> : „Unbedachter Sexismus“ (= Unbedachte<br>Efrauzipation)   | 151 |
| <i>Robert Hinderling</i> : „Ich bin richtiger geborener Sachse,<br>ich bin Dresdnerin“                                 | 161 |
| <i>Rolf Marti</i> : Germanisierungen oder Verwelschungen in der Schweiz?   | 167 |
| <i>Hans Herold</i> : „Brot für alle“ statt „Brot für Brüder“   | 177 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Schule vermiest Lust auf Lesen  | 175 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Kinderbücher  | 177 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Mit dem Computer per Du —<br>mit dem Abece auf Kriegsfuß                                      | 178 |
| <i>Arne Hamburger</i> : „Benachteiligung der Frau in der Sprache“  | 179 |

## 2. Rechtschreibung, Grammatik, Stil, Wortgebrauch

|  |                           |
|--|---------------------------|
| <i>Eva Auf der Maur</i> : Der falsche Genitivapostroph                 | 18                        |
| <i>Roger Beaud</i> : Mehrzahlbildung auf -s bei deutschen Hauptwörtern | 20                        |
| <i>Peter Geiser</i> : Fernsehsünden                                    | 22, 56, 89, 118, 152, 176 |
| <i>J. Klaus</i> : „Ach, du liebe Göttin!“                              | 25                        |
| <i>Eugen Teucher</i> : Briefkasten                                     | 31, 63, 95, 127, 159, 187 |
| <i>Klaus Mampell</i> : Wie wird eine Rede zur Farce?                   | 49                        |
| <i>David</i> : Reiche Festtagsernte                                    | 50                        |
| <i>Paul Stichel</i> : In sieben oder acht Tagen?                       | 51                        |
| <i>Siegfried Röder</i> : Weder Steffi noch Boris                       | 52                        |
| <i>Siegfried Röder</i> : In Zukunft kein Komma mehr                    | 81                        |
| <i>Hans U. Rentsch</i> : „Ab“ oder „von . . . an“?                     | 82                        |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Paul Stichel</i> : „Übersiedelt“ oder „übergesiedelt“?                        | 83  |
| <i>Paul Stichel</i> : Mit beiden Händen  | 114 |
| <i>David</i> : Vor „gewarnt“ sei gewarnt!  | 115 |
| <i>Arne Hamburger</i> : Ungerechte sprachliche Behandlung der Frauen             | 117 |
| <i>S. Spörli</i> : „Wie wird eine Rede zur Farce?“                               | 119 |
| <i>J. Klaus</i> : „Zu rechnen sind x Stunden mal festgelegter/em/en Ansatz“      | 120 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Bald gesamtdeutscher Duden                              | 124 |
| <i>Roger Beaud</i> : Besseres Deutsch bei Eigenschaftswortsteigerungen           | 129 |
| <i>Renate Bebermeyer</i> : Kulturerlebnis und Erlebniskultur                     | 132 |
| <i>Hans Carlo Baumann</i> : Das Komma und die Kommaregeln                        | 142 |
| <i>David</i> : In etwa   | 142 |
| <i>Klaus Mampell</i> : Wie werden bei uns starke Fremdwörter schwach?            | 143 |
| <i>Paul Stichel</i> : Ergötzen   | 144 |
| <i>Hans Rentsch</i> : Der Eintorevorsprung                                       | 144 |
| <i>David</i> : „Wünschbar“ und andere schweizerische<br>Spracheigentümlichkeiten | 146 |
| <i>Katrin Züger</i> : „Fernsehünden“   | 149 |
| <i>Arne Hamburger</i> : Entbehrliche anführungszeichen                           | 173 |
| <i>David</i> : Der Luganesi vor dem Tore   | 173 |
| <i>Klaus Mampell</i> : „Wie wird eine Rede zur Farce?“                           | 180 |
| <i>Peter Geiser</i> : „Fernsehünden“ — eine notwendige Entgegnung                | 180 |

### 3. Fremdwörter, Modewörter, einzelne Wörter

|   |     |
|---|-----|
| <i>Klaus Mampell</i> : Was wirklich toll ist und was toll wirklich ist  | 19  |
| <i>Siegfried Röder</i> : Die Werbung setzt auf „frisch“   | 49  |
| <i>Renate Bebermeyer</i> : „Ja Wahnsinn“ und „Wendehals“  | 68  |
| <i>David</i> : Der Redner nahm auf dem Katheter Platz   | 83  |
| <i>Siegfried Röder</i> : „Sauladen“ ja — „Mistvieh“ nein  | 86  |
| <i>Renate Bebermeyer</i> : Die Schlagwortneugigkeiten „schnüffeln“ und<br>„schnuppern“                          | 104 |
| <i>Alexander Golodov</i> : Die Sportfachwörter fremder Herkunft in der<br>deutschen und russischen Sportsprache | 107 |
| <i>Peter Geiser</i> : Poli- oder Poly-?   | 114 |
| <i>Paul Waldburger</i> : Maturant   | 115 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Das schönste Wort der Welt: Enthusiasmus   | 116 |
| <i>Klaus Mampell</i> : Von Hurrikanen und Nachrichtensprechern  | 118 |
| <i>Alexander Wiget</i> : „Indogermanisch“ (Indoeuropäisch)  | 120 |
| <i>Paul Stichel</i> : Reich und reich   | 174 |

### 4. Hochsprache und Mundart

|   |     |
|---|-----|
| <i>Mario Puelma</i> : Die Eidgenossenschaft und das deutschschweizerische<br>Sprachproblem                                      | 2   |
| <i>Ludwig Schlägl</i> : Mundarten in der DDR  | 57  |
| <i>alfred vogel</i> : römische höflichkeit  | 78  |
| <i>Walter Gut</i> : Mundart auf allen Fronten im Vormarsch  | 88  |
| <i>Rudolf Trüb</i> : „Die Eidgenossenschaft und das deutschschweizerische<br>Sprachproblem“                                     | 90  |
| <i>Alfred Wyser</i> : Hochsprache und Mundart   | 110 |
| <i>Mariann Meier</i> : Deutsche Sprache, schwere Sprache?   | 147 |
| <i>Mario Puelma</i> : „Die Eidgenossenschaft und das deutschschweizerische<br>Sprachproblem“ — Ein seltsamer Diskussionsbeitrag | 149 |

## 5. Das Deutsche und die Sprachen der Welt

|   |        |
|---|--------|
| <i>Ton Faas</i> : Friesisch-Englisch, ein Sprachvergleich                             | 14     |
| <i>Siegfried Röder</i> : Aufschwung der deutschen Sprache                             | 21     |
| <i>P. W.</i> : Neues aus Deutsch-Belgien  | 24     |
| <i>Rolf Marti</i> : Deutschlothringen   | 38, 73 |
| <i>Ton Faas</i> : Flanderns sprachpolitische Bedeutung im belgischen Staat            | 59     |
| <i>P. W.</i> : Sprachminderheiten   | 60     |
| <i>Ton Faas</i> : Flämisch oder Niederländisch?                                       | 87     |
| <i>ap</i> : Deutsch gewinnt an Gewicht  | 121    |
| <i>Ludwig Schlögl</i> : Eupen-Malmedy im deutschen Sprachgebiet                       | 123    |
| <i>Ton Faas</i> : Lautvergleiche Deutsch—Niederländisch                               | 136    |
| <i>Siegfried Röder</i> : Eine Milliarde Analphabeten — zumeist<br>in der dritten Welt | 153    |
| <i>Siegfried Röder</i> : Viele deutsche Aussiedler sprechen russisch                  | 154    |
| <i>ck.</i> : Fehlerberichtigung   | 182    |
| <i>Ton Faas</i> : Germanismen im Niederländischen                                     | 182    |

## 6. Elsaß

|   |     |
|---|-----|
| <i>P. W.</i> : Die Kirchen im Sprachleben des Elsaß                                       | 24  |
| <i>Gabriel Andres</i> : Vom Selbstbestimmungsrecht zum Deutschunterricht                  | 58  |
| <i>Gabriel Andres</i> : Elsaß-Lothringen ist eben nicht das Aostatal!                     | 91  |
| <i>Ton Faas</i> : Die elsässische Tragödie  | 122 |
| <i>Gabriel Andres</i> : Wie sieht es denn aus mit unserer Sprache<br>in den Massenmedien? | 183 |

## 7. Humor

|  |     |
|--|-----|
| <i>mikrolykos</i> : Da lacht der Druckfehlerteufel     | 62  |
| <i>Mikrolykos</i> : Da grinst der Denkfehlerkobold     | 122 |
| <i>Werner Grindel</i> : Da lacht der Druckfehlerteufel | 156 |
| <i>Mikrolykos</i> : Da lacht der Druckfehlerteufel     | 172 |

## 8. Totentafel

|   |    |
|---|----|
| <i>mikrolykos</i> : Hans Sommer (1900—1989) | 26 |
|---|----|

## 9. Vereinsleben

|   |     |
|---|-----|
| <i>ck.</i> : Einladung zur Jahresversammlung  | 1   |
| <i>ck.</i> : Beitragseinzug                   | 25  |
| <i>ck.</i> : Dr. Eugen Teucher, ein Achtziger | 25  |
| <i>Hermann Villiger</i> : Jahresbericht 1989  | 27  |
| <i>ck.</i> : Jahresbeitrag                    | 92  |
| <i>ck.</i> : Jahresbeitrag                    | 113 |
|   | 191 |

## 10. Buchbesprechungen, Presseschau

|   |     |
|---|-----|
| <i>Hans Sommer</i> †: Ernst Marbach: Mattegieugschichte   | 29  |
| <i>kock.</i> : Langenscheidts Fremdwörterbuch   | 29  |
| <i>kock.</i> : Langenscheidts Wörterbuch Rätoromanisch  | 30  |
| <i>kock.</i> : Duden: Deutsches Universalwörterbuch   | 60  |
| <i>Daniel Weber</i> : Autorenkollektiv: Einführung in die Grammatik<br>der deutschen Gegenwartssprache                | 61  |
| <i>kock.</i> : Brockhaus-Enzyklopädie in 24 Bänden  | 62  |
| <i>Ludwig Bernauer</i> : Die freiburgische Sprachenfrage  | 65  |
| <i>kock.</i> : Herfried Scheer: Die deutsche Mundart der Hutterischen<br>Brüder in Nordamerika                        | 93  |
| <i>Daniel Weber</i> : Judith Sandhöfer-Sixel: Modalität und<br>gesprochene Sprache                                    | 93  |
| <i>kock.</i> : Gudrun Isaak und Susan Ray: A Collection of<br>Contemporary German Prose                               | 94  |
| <i>kock.</i> : Roland Ris: Bibliographie der berndeutschen Mundartliteratur   | 94  |
| <i>Ludwig Bernauer</i> : Peter Boschung: Rückblick auf 30 Jahre<br>Deutschfreiburgische Arbeitsgemeinschaft 1959—1989 | 125 |
| <i>kock.</i> : Emmi Mühlemann-Messmer: Was duu nüd sääsch!<br><i>ck.</i> : Tag für Tag 1990/91                        | 126 |
| <i>Ludwig Schlögl</i> : Deutsche Zeitung. Wochenzeitung des Verbandes<br>der Deutschen in der Tschechoslowakei        | 157 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Ulrich Schmitz: Die „Tagesschau“   | 157 |
| <i>Paul Waldburger</i> : Auf den Spuren einer Minderheit. Geschichte<br>und Kultur der Deutschen in Rußland/UdSSR     | 158 |
| <i>Siegfried Röder</i> : Joachim Born und Sylvia Dickgießer:<br>Deutschsprachige Minderheiten                         | 186 |

Wenn Sie mit unserer Zeitschrift, dem

### „Sprachspiegel“

zufrieden sind, dann werben Sie doch bitte in Ihrem Bekanntenkreis für ihn.

Wenn Sie Wünsche an seinen Inhalt oder die Aufmachung haben, dann lassen Sie uns das bis spätestens 12. Januar wissen. Vielleicht läßt sich etwas verwirklichen.